

M203

Y' 'ɔ'' ɓ̄ J<sub>n</sub> [ 'nɛ Y' ɔ'' C<sup>u</sup>. Λ̄ Λ̄ ɔ̄ S''.  
 Miao rope knotted of old matters. Yang Ya-go wrote.

---

Y<sup>n</sup> Δ.

Stage one

C<sub>3</sub> T<sub>n</sub> J<sup>n</sup> T<sub>u</sub> ɔ̄ Y' T'' L<sup>n</sup> J<sup>n</sup> Y' L<sub>u</sub> ɔ̄<sub>n</sub>  
 they say story that of old our old folk plural

T<sup>n</sup> t'. Cɔ̄- C<sup>no</sup>, L<sup>u</sup> ɔ̄<sup>u</sup> C<sup>no</sup> J<sup>ɔ̄</sup> V<sup>ɔ̄</sup>  
 not build house live, simply live bottom rocks

J<sup>ɔ̄</sup> t. Cɔ̄. J' Y' [ 'ɔ̄ T<sub>ɛ</sub> T. [ <sup>n</sup> C<sub>nu</sub> Ẏ  
 bottom cliffs with hollow trees only. time those

ɔ̄<sup>u</sup> Δ<sup>u</sup> ɔ̄<sup>u</sup> Δ<sub>u</sub> ɓ̄, Cɔ̄' ɔ̄<sup>u</sup> Cɔ̄' t. t<sub>u</sub> T' T<sub>nc</sub>.  
 dark forests great, wild animals dwelt very much.

5 Y' L<sup>n</sup> Ċ Y' L<sub>u</sub> ɔ̄<sub>n</sub> L<sup>u</sup> ɔ̄<sup>u</sup> C<sup>u</sup>  
 make like this old folk plural simply ate

ɔ̄<sup>u</sup> t', L̇ Cɔ̄' C<sub>3</sub> 'C<sup>u</sup> C<sub>nu</sub> T. [̄ ɔ̄<sub>u</sub>  
 wild fruit, hunted game pass time only. if that

C<sub>3</sub> t<sup>u</sup> ɔ̄<sub>u</sub> L̇ Cɔ̄' Λ̄ ɔ̄<sub>u</sub> Y' t<sup>u</sup> ɔ̄<sub>u</sub>  
 they went hunt game must that make group go

T<sup>n</sup> Cɔ̄. L̇. T'' ɔ̄<sub>u</sub> S<sup>r</sup> L. Ẏ,  
 together hunt. when that return come that time,

Λ̄ ɔ̄<sub>u</sub> t' J<sup>ɔ̄</sup> J<sup>ɔ̄</sup> Cɔ̄. J'' Λ'' J<sup>ɔ̄</sup>  
 must that blow flutes with other instruments

10 L. Y' S'', ɔ̄. Ṫ ɔ̄<sub>u</sub> C<sup>no</sup> V<sub>u</sub>  
 come make sign, cause those who situated at

Cɔ̄- T'' J'', Y' L<sup>n</sup> Ċ V<sub>u</sub> Cɔ̄- 'Ċ  
 house get know, make like this at house heard

ɔ̄<sub>u</sub> C<sub>3</sub> t<sup>u</sup> T<sup>ɔ̄</sup> C<sup>ɔ̄</sup> L. T̄, T<sub>u</sub> T<sub>ɛ</sub> ɔ̄<sub>u</sub>  
 that their people come finish, then go out go

I'ʷ ɲn, ɔn ɔv Cʰ L Δ̂. Cɔ tʰ 'Ċ  
call say, you are human or spirit. they heard

Tʰ ɔv Λ̃ Tʰ Cʰ Ṽ Cɔ- Ĵ Ŷ Tʰ I'ʷ Cɔ tʰ  
get that own people at house voice call them

15 T̂, ɬ T̂ L̃nc Tʰ ɲn, Jʰ ɔv Cʰ.  
finish, then presently reply say, we are human.

Ŷ Lʰ Ċ L̃ Δ̂ Cɔ- ɬ'ns ɔv  
make like this come go to house place which

Ŷ Ĵ° Λ̃ ɔn Cʰ. ɬ' C̃ñ Ď, Tʰ Cʰ  
women young plural situated. time that, people

Yʰ tʰnc ɬ Yʰ tʰnc ɬ'ns Cʰ T̂ T̃nc.  
one group seize one group place live very much.

Cɬ' ɔv L J'ʰ Λʰ Tʰ Cʰ T- ɬn Cɔ tʰ Tʰ  
fear that some other people come thus they not

20 Jʰ Ċ, Ā Ŷ Lʰ Ċ ɔ. ɔ-  
know therefore, must do like this cause have

Cɬ̂ ɬno.  
reassurance so it is.

ɬ' C̃ñ Ď, Ŷ Λ̃ T̃ ʒ L̃, Ŷ Ĵ° Λ̃  
time that, men go out forest gone, women young

Cʰ Cɔ- T̂, ɔ- ʒ Cʰ ɬ Cʰ  
situated house only, have good work bad work

Tʰ Ā Ċ̃ ɬno. ɔ- Yʰ Jʰ  
all want cry so it is. there was one occasion

25 ɔv Ŷ Λ̃ ɔn T̃ ʒ L̃, Sʰ  
that men plural go out forest gone, return

L̃ Ĵ Ṽ Cɔ- Tʰ Δʰ T̂, 'Ċ  
come separate from house not far only, heard

ɔv Ŷ Ĵ° ɔn Cʰ Cɔ- I'ʷ Cɔ  
that women plural situated house sang song

ɔv Ď ʒ C̃. Ŷ Lʰ Ċ Cɔ tʰ  
which very good listen to. make like this they

ṭ<sub>n</sub>, ṭ<sub>ḡ</sub> Ċ ḏ- Ḥ<sup>u</sup> Ḑ<sub>v</sub> ʒ<sup>n</sup> Ḑ<sub>v</sub>  
said, from now there is work which good which

30 Ḑ ṭ<sup>n</sup> Ḑ Ḑ<sub>v</sub> Ċ<sup>nc</sup> ṭ<sub>ḡ</sub>, Ḑ Ḑ Ḑ<sup>u</sup>  
bad not want that cry finish, only want sing

ḐḐ<sup>n</sup> ṭ<sup>r</sup>, Ḑ<sup>n</sup> Ḑ<sub>v</sub> Ċ<sup>nc</sup> Ḑ<sub>n</sub> ṭ<sup>n</sup> ʒ<sup>n</sup>  
songs only, because crying thus not good

Ḑ<sub>n</sub>. ṭ<sub>v</sub> Ḑ<sub>v</sub> Ḑ<sup>r</sup> Ḑ<sup>o</sup> Ċ ʒ<sup>n</sup> Ḑ ṭ<sup>u</sup>  
listen to. then that women these good bad all

ṭ<sup>n</sup> Ċ<sup>nc</sup> ṭ<sub>r</sub> Ḑ, ṭ<sup>u</sup> Ḑṭ<sup>r</sup>, Ḑ<sub>n</sub>  
get cry weep therefore, sons daughters plural

ṭ<sup>u</sup> Ḑ<sup>u</sup> Ḑ<sup>r</sup> Ḑ<sup>o</sup> Ḑ<sup>r</sup> Ċ. Ḑ<sup>r</sup> Ḑ<sup>b</sup> Ḑ<sup>u</sup> Ḑ<sub>n</sub>  
all call women make "crying". afterwards call go

35 Ḑ<sup>u</sup> Ḑ<sub>o</sub> ṭ<sup>r</sup> Ḑ<sub>nc</sub> Ḑ<sup>u</sup> Ḑ<sup>r</sup> Ḑ<sup>nc</sup>. Ḑ<sup>u</sup>  
call come presently call make "mother". call

Ḑ<sup>r</sup> Ḑ<sup>o</sup> Ḑ<sup>r</sup> Ḑ<sup>nc</sup> Ḑ<sub>ḡ</sub> Ḑ<sup>o</sup> Ḑ<sup>r</sup> Ḑ<sup>o</sup> Ḑ<sub>v</sub> Ḑ<sub>ḡ</sub> Ḑ<sup>n</sup>  
woman make mother their origin was begun like

Ḑ.  
this.

Ḑ<sup>n</sup> Ḑ<sub>v</sub> Ḑ<sup>r</sup> Ḑ<sup>o</sup> Ḑ<sub>n</sub> Ċ, Ḑ<sup>r</sup> Ḑ<sub>v</sub> ḏ- ṭ<sup>r</sup> Ḑ<sub>ḡ</sub>  
because woman young this, if that had the man

Ḑ<sup>nc</sup>, Ḑ<sub>ḡ</sub> Ḑ Ḑ<sup>r</sup>ḡ Ḑ<sub>v</sub> Ḑ<sup>nc</sup>, Ḑ<sup>r</sup>  
completed, she will take cover completed, make

40 Ḑ<sup>n</sup> Ċ ṭ<sup>r</sup> Ḑ<sup>b</sup> Ḑ<sup>u</sup> Ḑ<sup>r</sup> Ḑ<sub>ḡ</sub> Ḑ<sup>r</sup> Ḑ<sub>v</sub> Ḑ<sub>v</sub>  
like this every one call man make father is

ṭ- Ḑ<sup>r</sup> Ċ  
come begin here.

Ḑ<sup>r</sup> Ḑ.

Stage two

Ḑ<sup>r</sup> Ḑ<sub>ḡ</sub> Ḑ<sup>r</sup> Ḑ<sup>b</sup> Ḑ<sub>n</sub> Ḑṭ<sup>u</sup> Ḑ<sup>b</sup> Ḑ<sub>o</sub> Ḑ<sub>ḡ</sub> ṭ<sup>n</sup> ṭ<sub>v</sub> Ḑ<sup>ḡ</sup>  
ancestors plural afterwards come they then left

C<sub>3</sub> t<sup>u</sup> T<sup>n</sup> C<sup>'nc</sup> S<sup>̄</sup> J̄ Λ<sub>n</sub> Δ<sup>-</sup> J<sup>'</sup> Λ<sup>u</sup> T<sup>n</sup> C<sup>'nc</sup>.  
their place away removed go to other place.

D- Y<sup>n</sup> L<sup>b</sup> Y<sup>-</sup> Λ<sub>κ</sub> L<sub>u</sub> J<sub>u</sub> C<sup>t</sup><sup>r</sup>  
there was one classifier man old who named

45 J<sup>n</sup> t<sup>r</sup> Λ<sub>κ</sub> L<sub>u</sub> C<sup>u</sup> Λ<sub>κ</sub> C<sup>no</sup> J<sup>n</sup> J<sup>'</sup>, I<sup>'</sup>, C<sub>3</sub> t<sup>u</sup>  
Gi-zi elder with man Jio-bi-khao, brought them

L<sub>o</sub> C<sup>u</sup> C<sup>nu</sup> Y<sup>n</sup> L<sup>u</sup> C<sup>u</sup> J<sub>u</sub> J̄<sup>̄</sup>  
come arrive one classifier plain which wide

T<sup>-</sup> T<sup>nc</sup>, Y<sup>n</sup> V<sup>nc</sup> T<sup>n</sup> J<sup>u</sup> C<sup>t</sup><sup>r</sup>. t<sup>u</sup> J<sub>o</sub> J<sub>u</sub>  
very, but not know name. they saw that

D- Y<sup>n</sup> L<sup>b</sup> Y<sup>-</sup> Λ<sub>κ</sub> L<sub>u</sub> C<sup>no</sup> V<sub>u</sub>  
there was one classifier man old situated at

Y<sup>n</sup> C<sup>no</sup> J<sup>n</sup> t<sup>'</sup> t<sup>r</sup> L<sup>̄</sup>, T<sub>u</sub> L<sup>u</sup> D<sup>u</sup>  
there planting millet the while, then simply

50 T<sup>n</sup> V<sub>u</sub> C<sup>n</sup> C<sup>t</sup><sup>r</sup> J<sub>u</sub> C<sup>u</sup> J<sup>n</sup> t<sup>'</sup>. C<sub>3</sub> t<sup>u</sup> C<sup>no</sup>  
call at here name was plain millet. they lived

V<sub>u</sub> C<sup>n</sup> C<sup>u</sup> C<sup>no</sup> t<sup>'</sup> C<sup>u</sup> T<sup>-</sup>. C<sup>n</sup> C<sup>n</sup> J̄<sup>̄</sup>  
at here planted millet eat only. Now seed

t<sup>'</sup> J<sup>n</sup> t<sup>'</sup> J<sub>u</sub> T<sup>u</sup> L<sub>o</sub> V<sub>u</sub> Y<sup>n</sup> C<sup>no</sup>.  
millet is get come at that place so it is.

## t<sup>r</sup> Δ<sub>-</sub>

### Stage three

C<sup>u</sup> J<sup>b</sup> L<sub>o</sub> D- Y<sup>n</sup> J<sub>nu</sub> J<sub>u</sub> C<sup>u</sup><sup>r</sup>  
afterwards come there was one year which met

T<sup>u</sup> C<sup>nc</sup> J<sub>nu</sub> J̄. t<sup>b</sup> T<sup>o</sup> C<sup>nu</sup>,  
with time year evil. robbers soldiers many,

55 C<sup>Δnc</sup> T<sup>n</sup> J<sup>-</sup> T<sup>o</sup>. Y<sup>-</sup> L<sup>n</sup> C<sup>n</sup> C<sub>3</sub> t<sup>u</sup> I<sup>'u</sup> C<sup>u</sup>  
world fighting. make like this they sang song

J<sub>n</sub>.  
said.

J<sub>ni</sub>    C̄    †<sup>c</sup>    L<sub>o</sub>    J<sup>u</sup>,  
year    this    able    come    know,

ጋ<sub>ḡ</sub>    J<sup>u</sup>    C†<sup>r</sup> ጋ<sup>n</sup> C<sub>ni</sub>    T<sup>u</sup> Δ<sup>ḡ</sup>    T<sup>u</sup> S̄    J<sub>ni</sub>  
did    know    under-world    spirit men    enchanters    year

†<sup>u</sup>    T<sup>o</sup>,  
train    troops,

J<sub>ni</sub>    C̄    E<sub>n</sub>    Ē<sup>r</sup>    C<sub>ni</sub>    E<sub>n</sub>    Ē<sup>r</sup>    J<sub>ni</sub>.  
year    this    thus    evil    time    thus    evil    year.

60    E<sub>no</sub>    †<sup>u</sup>    †<sup>u</sup>    J<sup>r</sup>    J̄,  
plant    millet    millet    not    ripen,

E<sub>no</sub>    J<sup>n</sup> †<sup>u</sup>    Δ<sup>r</sup><sub>n</sub>    Y<sup>-</sup>    CΔ<sub>-</sub>,  
plant    millet    change    make    ruin,

CΔ<sup>nc</sup> T<sup>n</sup>    T<sup>b</sup>    C<sup>b</sup>    J̄    J<sub>-</sub> T<sup>o</sup>.  
world    people    rose    fighting.

J<sup>n</sup> †<sup>r</sup>    Λ<sub>c</sub> L<sub>u</sub>    Λ<sub>c</sub>    E<sub>no</sub> J<sup>n</sup> J̄<sup>u</sup>    †<sub>u</sub>    J<sup>r</sup>    T<sup>u</sup>.  
Gi-zi    elder    man    Jio-bi-khao    dwell    not    get.

J<sup>n</sup> †<sup>r</sup>    Λ<sub>c</sub> L<sub>u</sub>    Λ<sub>c</sub>    E<sub>no</sub> J<sup>n</sup> J̄<sup>u</sup>    I<sup>u</sup>,  
Gi-zi    elder    man    Jio-bi-khao    brought,

65    I<sup>u</sup>    L̄ T<sup>n</sup> Λ<sub>u</sub>    J<sup>r</sup> J<sub>u</sub> J̄<sup>u</sup>,  
brought    children    fled away,

J̄    Δ<sup>-</sup>    S<sup>ḡ</sup>    'C<sup>u</sup>    T<sup>-</sup>    J<sup>-</sup> C<sup>nc</sup>    Δ<sup>n</sup>.  
fled    go to    side    sun    come    great    river.

J<sup>n</sup> †<sup>r</sup>    Λ<sub>c</sub> L<sub>u</sub>    Λ<sub>c</sub>    E<sub>no</sub> J<sup>n</sup> J̄<sup>u</sup>    ጋ<sub>ḡ</sub>    I<sup>u</sup>,  
Gi-zi    elder    man    Jio-bi-khao    did    bring,

I<sup>u</sup>    L̄ T<sup>n</sup> Λ<sub>u</sub>    E<sub>n</sub>    ጋ<sub>-</sub>    ጋ<sub>u</sub>    J<sup>r</sup> C<sub>n</sub>    Δ<sup>n</sup>,  
brought    children    thus    did    go    in order to    pick,

ጋ<sub>ḡ</sub>    Δ<sup>n</sup>    †<sup>r</sup>    J<sup>r</sup> Δ<sup>o</sup>    L<sub>c</sub>    J<sup>n</sup> T<sup>u</sup>    C<sub>T</sub>    L<sub>o</sub>    C<sup>u</sup>.  
did    pick    seed    bamboo    gone    hills    with    come    eat.

70    J<sup>n</sup> †<sup>r</sup>    Λ<sub>c</sub> L<sub>u</sub>    Λ<sub>c</sub>    E<sub>no</sub> J<sup>n</sup> J̄<sup>u</sup>    C<sup>u</sup>    J<sup>r</sup>    T<sup>u</sup>.  
Gi-zi    elder    man    Jio-bi-khao    eat    not    get.

ɟʰ tʰ Λɿ L<sub>11</sub> Λɿ ɛ<sup>no</sup> ɟʰ ɟʰ' ɛ<sub>n</sub> ɟʰ I'ɿ,  
Gi-zi elder man Jio-bi-khao thus did bring,

I'ɿ ɛ̄ Tʰ Λ<sub>11</sub> ɛ<sub>n</sub> ɟʰ ɟ<sub>11</sub>,  
brought children thus did go,

ɟ<sub>11</sub> ɛ̄ T<sub>11</sub> ʒ ɟʰ ɛ<sup>no</sup> Lɿ ɛ̄ Tʰ Δ<sup>n</sup>.  
go cut wild herbs gone bank river.

ɛ̄ Tʰ Δ<sup>n</sup> ɛ<sub>n</sub> ɟʰ tʰ<sup>s</sup>,  
bank river thus did stand,

75 tʰ<sup>s</sup> ɛ<sub>n</sub> ɛ<sub>n</sub> tʰ ɟʰ ɛ̄ Δ<sup>n</sup> ɟ̄ ɟʰ ɛ̄ T<sub>11</sub>.  
stood thus connector hill rice ripen fully,

ɛ̄ Δ<sup>n</sup> Y<sup>n</sup> ɟ̄ ɟʰ ʒ<sup>nc</sup>,  
rice water ripen in the sunshine,

ɛ̄ Δ<sup>n</sup> ɛ̄ Δ<sub>11</sub> tʰ ɟʰ tʰ ɟ̄ ɟʰ tʰ<sup>n</sup>.  
glutinous rice ripen in blowing wind.

ɟʰ tʰ Λɿ L<sub>11</sub> Λɿ ɛ<sup>no</sup> ɟʰ ɟʰ'  
Gi-zi elder man Jio-bi-khao

ɟʰ T<sup>n</sup> ɟʰ ɛ̄ ɛ̄ ɛ<sub>n</sub> T<sup>n</sup> ɛ̄ Tʰ.  
not get the way connector give name.

80 ɟʰ I'ʰ tʰ ɟʰ ɛ̄ Δ<sup>n</sup> Y<sup>n</sup> tʰ ɛ̄ Tʰ Δ<sup>n</sup>,  
did call hill rice make grain bank river,

I'ʰ ɛ̄ Δ<sup>n</sup> Y<sup>n</sup> ɛ̄ Δ<sup>n</sup> ɛ̄ Δ<sub>11</sub> I'ʰ Y<sup>n</sup> ɛ̄ Δ<sup>n</sup>,  
called swamp rice called make rice,

I'ʰ tʰ<sup>s</sup> ɛ<sup>no</sup> ɟʰ tʰ Y<sup>n</sup> tʰ ɛ<sub>n</sub>.  
called glutinous rice make glutinous thus.

ɟʰ ɛ̄ ɛ̄ I'ʰ tʰ ɛ̄ Δ<sup>n</sup>, ɛ̄ T<sub>11</sub> ɛ̄ Δ<sup>n</sup>, T<sup>n</sup>  
we now call hill rice, with rice, as well as

Y<sup>n</sup> tʰ ɛ<sub>3</sub> Y<sup>n</sup> ɛ̄<sup>3</sup> Y<sup>n</sup> ɟʰ ɟ<sub>3</sub> L<sub>0</sub> V<sub>1</sub> ɛ̄  
glutinous their origin began come from here.

Δ" Δ.

Stage four

85 T''' ɔ̄ C₃ t'' Lₒ C° Vₒ Lᵛ CTᵛ Δⁿ Ċ̇,  
 when they came lived at the banks river this,  
 Tⁿ Lⁿ T̄, CΔⁿᵀ Tⁿ Tₒ J̄ T° T̄₃, Yⁿ  
 not long only, world then fighting finish, one  
 t'ⁿᵀ CTᵢ Yⁿ t'ⁿᵀ. T''' Ċ̇ Jⁿ tʳ Λₛ Lᵢᵢ  
 group strike one group. at this time Gi-zi elder  
 Ẏ Lᵢᵢ T̄₃, CTₒ L̄ Tⁿ Λᵢᵢ Tₙ, J̄ C°  
 very old finish, with children said, I live  
 Ṡ Lₙ J̄ ɔ'' Tⁿ Cᵀᵛ. T''' ɔ̄ J̄ Tₒ Lₛ  
 still thus I went direct. when I die gone

90 Lₙ ɔ̄ₙ T₃ Tⁿ 3̄⁵ Tₒ. T''' ɔ̄ C₃  
 thus you bury this way exclamation. when he  
 Tₒ Lₛ Ẏ, L̄ Tⁿ Λᵢᵢ t° Lⁿ ɔ̄ C₃ Lᵛ,  
 died gone then, children follow as his words,  
 Tₒ ɔ̄ C₃ T₃ Tⁿ 3̄⁵ Lₙ. Jⁿ Y⁻ 'ɔ''  
 then took him bury this way so it is. we Miao  
 Tⁿ Ct̄₃ ɔ̄ T₃ Tⁿ 3̄⁵ Y⁻ C̄⁵ Y⁻ ɔ̄ Y⁻  
 graves that bury this way root origin make  
 Lⁿ Ċ̇.  
 like this.

J' Δ.

Stage five

95 T'' ɔ̄ Jⁿ tʳ Λₛ Jᵢᵢ Tₒ Lₛ T̄₃, C₃ Tᵛ ɔ̄  
 when Gi-zi elder died gone finish, his son who  
 Ctʳ Jⁿ ɔ̄ Λₛ Lᵢᵢ Tₒ I'₃ Y⁻ 'ɔ'' C° Vₒ  
 name Gi-myu elder then led Miao live at  
 Ẏ, Tₒ ɔ̄ J'⁻ Λ'' T' C' Λ̄  
 that place, then there were other people wanted

T- CT<sub>11</sub> C<sub>3</sub> t<sup>u</sup>, C<sub>3</sub> t<sup>u</sup> ɔ- Cɔ<sup>u</sup> l<sup>u</sup> ɿ<sub>n</sub>.  
come attack them, they had song sing said.

CT<sup>u</sup> T<sup>u</sup> CT<sup>u</sup> T<sup>ʰ</sup> ɔ<sup>ʰ</sup>,  
sky get sky constant,

100 J<sup>n</sup> t<sup>r</sup> Λ<sub>κ</sub> L<sub>11</sub> T<sub>-</sub> L<sub>κ</sub> T<sub>3</sub>,  
Gi-zi elder dead gone finish,

J<sup>-</sup> CT<sub>11</sub> [n<sup>o</sup> T<sup>n</sup> V<sub>11</sub> [n<sub>-</sub> ɔ<sub>-</sub> T<sub>-</sub>,  
Ruling Race thus did come,

T- J<sup>-</sup> CT<sub>11</sub> [n<sup>o</sup> T<sup>n</sup> V<sub>11</sub> T<sup>n</sup>,  
came Ruling Race country,

T- ɔ<sup>-</sup> L̄ T<sup>n</sup> Λ<sub>11</sub> ɿ CT<sub>o</sub> L<sub>κ</sub>.  
came took children seize with gone.

J<sup>n</sup> ɔ<sup>ʰ</sup> Λ<sub>κ</sub> L<sub>11</sub> S<sup>nc</sup> J<sup>r</sup> T<sub>-</sub>,  
Gi-my<sup>u</sup> elder heart not collect,

105 J<sup>n</sup> ɔ<sup>ʰ</sup> Λ<sub>κ</sub> L<sub>11</sub> S<sup>nc</sup> J<sup>r</sup> t<sub>11</sub>.  
Gi-my<sup>u</sup> elder heart not sufficient

J<sup>n</sup> ɔ<sup>ʰ</sup> Λ<sub>κ</sub> L<sub>11</sub> [n<sub>-</sub> ɔ<sub>-</sub> l<sup>ʰ</sup>,  
Gi-my<sup>u</sup> elder thus did lead,

l<sup>ʰ</sup> L̄ T<sup>n</sup> Λ<sub>11</sub> CT<sub>3</sub> C<sup>ī</sup>,  
led children went seek,

C<sup>ī</sup> CT<sup>u</sup> 'C̣ CT<sub>o</sub> L<sup>n</sup> ɔ<sub>11</sub>,  
sought tree crossbow with going,

ɔ<sub>3</sub> C<sup>ī</sup> T<sup>u</sup> [n<sub>-</sub> C<sub>n</sub> Y<sup>n</sup> Γ<sup>δ</sup>,  
did seek get thus connector one classifier,

110 Y<sup>n</sup> Γ<sup>δ</sup> J<sup>n</sup> t<sub>-</sub> ɿ<sub>u</sub> C<sup>ī</sup> S̄.  
one classifier mulberry which thriving still.

J<sup>n</sup> ɔ<sup>ʰ</sup> Λ<sub>κ</sub> L<sub>11</sub> [n<sub>-</sub> ɔ<sub>-</sub> C<sup>ī</sup>,  
Gi-my<sup>u</sup> elder thus did fell,

C<sup>ī</sup> Γ<sup>δ</sup> CT<sup>u</sup> J<sup>n</sup> t<sub>-</sub> L<sub>o</sub> Y<sup>-</sup> 'C̣,  
felled the tree mulberry come make crossbow,



Y<sup>-</sup> T<sup>u</sup> C<sub>n</sub> 'C J<sup>-</sup> T<sup>6</sup> T<sub>r</sub> CT<sub>o</sub> J<sub>u</sub>,  
make get connector crossbows carry with back,

D<sub>8</sub> E'<sub>nc</sub> E<sub>n</sub> CT<sub>8</sub> CT'<sub>nc</sub> L<sub>nc</sub> T<sup>u</sup> T<sup>n</sup>.  
did take thus swords shining in hand.

115 I<sup>'</sup> L<sup>-</sup> T<sup>n</sup> A<sub>u</sub> S<sup>r</sup> D<sub>u</sub> CT<sub>n</sub>,  
led children return go block,

CT<sub>u</sub> J<sup>-</sup> CT<sub>u</sub> E<sup>no</sup> T<sup>n</sup> V<sub>u</sub> T<sup>u</sup> CT<sup>u</sup> Δ<sup>n</sup>.  
attack Ruling Race on bank river.

T<sup>u</sup> J<sub>8</sub> 'C T<sup>u</sup> J<sub>8</sub> L<sup>8</sup>,  
loosed seven bows hit seven individuals,

T<sup>u</sup> J<sub>8</sub> V<sub>o</sub> T<sup>u</sup> J<sub>8</sub> CE<sub>nc</sub>.  
loosed seven arrows hit seven couples.

CT<sub>u</sub> J<sup>-</sup> CT<sub>u</sub> E<sup>no</sup> T<sup>n</sup> V<sub>u</sub> E<sub>n</sub> T<sub>r</sub> Δ<sup>8</sup>,  
attacked Ruling Race thus destined for spirits,

120 E'<sup>8</sup> J<sup>-</sup> CT<sub>u</sub> E<sup>no</sup> T<sup>n</sup> V<sub>u</sub> E<sub>n</sub> T<sub>r</sub> J<sup>6</sup>.  
slashed Ruling Race thus destined for idols.

J<sup>-</sup> CT<sub>u</sub> E<sup>no</sup> T<sup>n</sup> V<sub>u</sub> CE<sup>u</sup>,  
Ruling Race feared,

CE<sup>u</sup> L<sup>n</sup> T<sub>nc</sub> J<sup>r</sup> J<sub>-</sub> T<sub>-</sub>,  
feared truly not dare come,

CE<sup>u</sup> T<sup>u</sup> T<sub>nc</sub> D<sup>-</sup> T<sub>6</sub> L<sub>o</sub>.  
feared in truth not out come.

E'<sup>-</sup> A<sub>3</sub> J<sub>u</sub> J<sup>-</sup> CT<sub>u</sub> E<sup>no</sup> T<sup>n</sup> V<sub>u</sub> J<sup>u</sup> CJ<sup>u</sup> L<sup>o</sup>,  
result was Ruling Race stratagem great,

125 J<sup>-</sup> CT<sub>u</sub> E<sup>no</sup> T<sup>n</sup> V<sub>u</sub> E<sub>n</sub> D<sub>-</sub> E<sup>no</sup>,  
Ruling Race thus did bring,

E<sup>no</sup> Δ<sup>u</sup> T<sup>r</sup> T<sup>r</sup> T<sup>-</sup> E<sup>r</sup>,  
brought make agreement come deceive,

E<sup>r</sup> J<sup>n</sup> D<sup>o</sup> A<sub>6</sub> L<sub>u</sub> T<sub>n</sub> E<sub>n</sub>,  
deceived Gi-myū elder said thus,

T- J<sup>n</sup> Δ̂ ṅ T', L. Y<sup>-</sup> CΔ<sup>b</sup>,  
come we make agreement come make boundary,

T- J<sup>n</sup> Δ̂ ṅ T', L. Y<sup>-</sup> ḡ,  
come we make agreement come make road,

130 T- J<sup>n</sup> Δ̂ ṅ T', Y<sup>-</sup> ḡ. 3".  
come we make agreement make cause good.

J<sup>n</sup> ḍ<sup>p</sup> Λ<sub>κ</sub> L<sub>||</sub> T",  
Gi-myu elder experienced,

T" J<sup>-</sup> C<sub>L</sub> || [°<sup>n</sup> T<sup>n</sup> V<sub>||</sub> Ē'.  
experienced Ruling Race deceit.

J<sup>-</sup> C<sub>L</sub> || [°<sup>n</sup> T<sup>n</sup> V<sub>||</sub> T",  
Ruling Race got,

T" J<sup>n</sup> ḍ<sup>p</sup> Λ<sub>κ</sub> L<sub>||</sub> ḍ<sup>-</sup> L<sub>κ</sub> T<sub>ḡ</sub>.  
got Gi-myu elder take gone finish.

## Δ<sub>||</sub> Δ<sub>-</sub>

### Stage six

135 J<sup>-</sup> C<sub>L</sub> || [°<sup>n</sup> T<sup>n</sup> V<sub>||</sub> T<sup>u</sup> t<sup>r</sup>,  
Ruling Race retainers,

T<sup>u</sup> T<sup>o</sup> C<sub>~</sub> J<sup>-</sup> C<sub>ḡ</sub> T- ḡ t".  
Soldiers columns came driving them.

Δ<sup>n</sup> L<sup>nc</sup> Δ<sup>n</sup> C<sub>Δ</sub><sup>o</sup> T<sub>n</sub> J<sup>r</sup> T".  
river red river muddy cross not get.

Λ<sub>κ</sub> [°<sup>n</sup> J<sup>n</sup> J', ḍ<sub>-</sub> [° ḡ,  
man Jio-bi-khao did allow cause,

ḡ. C<sub>J</sub>' [°<sup>n</sup> T<sup>n</sup> C<sub>J</sub>' ḍ<sub>||</sub> C<sub>L</sub> Y",  
cause animal carry the pig go measure water,

140 ḍ<sub>ḡ</sub> C<sub>L</sub> t<sub>o</sub> T<sub>ḡ</sub> 'C<sup>u</sup> ḍ<sub>||</sub> J<sup>r</sup> T",  
did measure reach mid day go not get,

T<sub>n</sub> ḍ<sub>||</sub> J<sup>r</sup> T" T<sub>u</sub> ḡ L<sub>o</sub>.  
cross go not get then return come.

Λ<sub>ς</sub>    Γ<sup>no</sup> J<sup>n</sup> J̄',    T<sub>υ</sub>    J<sup>n</sup> L<sup>b</sup>    J<sup>r</sup> Γ<sup>no</sup> ɔ̄<sup>δ</sup>,  
man    Jio-bi-khao    then    all around    did look,

ɔ̄<sup>δ</sup>    C<sup>~</sup> Y<sup>n</sup> J<sup>-</sup> T<sub>ς</sub>    C<sub>o</sub>,  
saw    water buffalo    grazing,

C<sub>o</sub>    Δ<sup>υ</sup>    L<sup>n</sup> CΓ<sup>nc</sup>    J<sup>υ</sup>    CT<sup>υ</sup>    Δ<sup>n</sup>.  
grazing    black    extremely    upon    bank    river.

145    Λ<sub>r</sub>    Γ<sup>no</sup> J<sup>n</sup> J̄',    Γ<sup>o</sup>    J<sub>o</sub>,  
man    Jio-bi-khao    allowed    caused,

J<sub>o</sub>    C<sup>~</sup> Y<sup>n</sup> J<sup>-</sup> T<sub>ς</sub>    CΓ<sub>o</sub>    ɔ<sub>u</sub>    CΓ<sub>-</sub>,  
cause    water buffalo    with    go    measure,

C<sup>~</sup> Y<sup>n</sup> J<sup>-</sup> T<sub>ς</sub>    T<sub>n</sub>    L<sup>n</sup> ɔ<sub>u</sub>.  
water buffalo    crossed    going.

Λ<sub>ς</sub>    Γ<sup>no</sup> J<sup>n</sup> J̄',    I<sup>'</sup>,    L̄ T<sup>n</sup> Λ<sub>u</sub>    t<sup>o</sup>,  
man    Jio-bi-khao    led    children    follow,

t<sup>o</sup>    C<sup>~</sup> Y<sup>n</sup> J<sup>-</sup> T<sub>ς</sub>    T<sub>n</sub>    L<sup>n</sup> ɔ<sup>n</sup>.  
follow    water buffalo    crossed    going.

150    T<sub>n</sub>    L<sub>o</sub>    CΓ<sub>nu</sub>    CT<sup>υ</sup> C<sup>-</sup> Λ<sub>n</sub> ɔ<sub>o</sub>    J<sup>-</sup>    CT<sup>υ</sup>    T<sup>nc</sup>.  
crossed    come    arrive    Ndu-na-yi-mo    the    banks    flat.

CT<sup>υ</sup> C<sup>-</sup> Λ<sub>n</sub> ɔ<sub>o</sub>    J<sup>-</sup>    CT<sup>υ</sup>    Γ̄<sup>̄</sup>,  
Ndu-na-yi-mo    the    banks    wide,

ɔ<sub>u</sub>    Γ<sub>n</sub>    J<sup>̄</sup>    'C<sup>υ</sup>    J<sup>̄</sup>    'ɔ<sup>o</sup>    ɔ<sub>u</sub>    J<sup>r</sup>    T<sub>̄</sub>.  
go    thus    seven    days    seven    nights    go    not    finish.

CT<sup>υ</sup> C<sup>-</sup> Λ<sub>n</sub> ɔ<sub>o</sub>    J<sup>-</sup>    CT<sup>υ</sup>    T<sup>nc</sup>,  
Ndu-na-yi-mo    the    banks    flat,

ɔ̄<sub>ς</sub>    t<sub>ς</sub>    t<sup>r</sup> T<sub>u</sub> J<sup>̄</sup> L<sub>υ</sub>,  
did    grow    cotton,

155    J<sup>-</sup>    CT<sup>n</sup>    L<sup>-</sup>    L<sup>υ</sup>    T<sup>n</sup>,  
the    bush    as big as    the    water butt,

t<sup>r</sup> J<sup>-</sup> L<sup>υ</sup>    L<sup>-</sup>    L<sup>υ</sup>    J<sub>o</sub>.  
seed heads    as big as    the    egg.

Ḳ T<sup>n</sup> Ḳ<sub>u</sub> Ḍ<sub>ḡ</sub> t'°,  
children did build,

t'° CḲ- T<sup>v</sup> CḲ- V<sup>-</sup> Y<sup>-</sup>  
built house timber framed house tiled make

Ḳ<sub>n</sub> C<sup>no</sup>,  
family live,

Ḍ<sub>ḡ</sub> t'° CḲ- T<sup>v</sup> CḲ- V<sup>-</sup> Y<sup>-</sup>  
did build house timber framed house tiled make

Ḳ<sub>n</sub> t<sub>u</sub>.  
family dwell.

### J<sup>ḡ</sup> Ḍ-

#### Stage seven

160 CT<sup>v</sup> T<sup>u</sup> CT<sup>v</sup> T<sup>'p</sup> Ḍ<sup>p</sup>,  
sky get sky constant,

J<sup>-</sup> CT<sub>u</sub> C<sup>no</sup> T<sup>n</sup> V<sub>u</sub> T<sub>u</sub> Ḳ̇ L<sup>n</sup> S<sup>r</sup> Ḳ̇ T<sup>-</sup> Ḳ̇.  
Ruling Race then came back returned came drive.

Ḳ<sub>ḡ</sub> C<sup>no</sup> J<sup>n</sup> J<sup>'</sup> T<sub>u</sub> l'<sub>ḡ</sub>,  
man Jio-bi-khao then led,

l'<sub>ḡ</sub> Ḳ T<sup>n</sup> Ḳ<sub>u</sub> J<sup>r</sup> CT<sub>o</sub> Ḳ̇.  
led children together flee.

CT<sup>v</sup> C<sup>-</sup> Ḳ<sub>n</sub> Ḍ<sub>o</sub> J<sup>-</sup> CT<sup>v</sup> Ḳ̇.  
Ndu-na-yi-mo the banks wide.

165 Ḳ T<sup>n</sup> Ḳ<sub>u</sub> Ḍ<sub>ḡ</sub> Ḍ<sub>ḡ</sub>,  
children did take off,

Ḍ<sub>ḡ</sub> Ḳ<sup>-</sup> J<sup>-</sup> Ḳ<sup>ḡ</sup> T<sup>-</sup> L<sub>o</sub> J<sup>r</sup> t<sub>u</sub>.  
took off girdles braid skirt come knot.

L<sub>ḡ</sub> Ḍ<sub>ḡ</sub> CT<sub>o</sub> Ḳ̇ C<sup>nc</sup> CT<sub>o</sub> C<sup>ḡ</sup> T<sub>n</sub>.  
went did with path cattle with pulled cross.

Ḍ<sub>ḡ</sub> C<sup>ḡ</sup> T<sup>u</sup> C<sup>v</sup> Y<sup>u</sup> C<sup>v</sup> T<sub>ḡ</sub> Ḍ<sub>n</sub> J<sup>v</sup> Ḳ<sub>u</sub>.  
did pull by water buffalo plural horns oh.

Ḷ T<sup>n</sup> Λ<sub>11</sub> ɔ̄<sub>ɛ</sub> t<sup>o</sup>,  
children did follow,

170 t<sup>o</sup> C<sup>~</sup> Y<sup>11</sup> C<sup>~</sup> T<sub>3</sub> J<sup>-</sup> J<sup>ɔ̄</sup> L<sub>o</sub>,  
follow water buffalo behind come,

L<sub>o</sub> t<sub>o</sub> CΔ<sup>nc</sup> T<sup>n</sup> T<sup>ɔ̄</sup> C<sup>ɔ̄</sup> T<sup>n</sup> Cε<sup>ɔ̄</sup> C<sub>1</sub>.  
come reach world people Di-njiang-na.

J<sup>o</sup> T<sup>n</sup> Cε<sup>ɔ̄</sup> C<sub>1</sub> Cε<sub>o</sub> ʒ<sup>11</sup> T<sup>n</sup>.  
place Di-njiang-na with good land.

ɔ̄<sub>1</sub> t<sub>ɛ</sub> t<sup>r</sup> T<sub>11</sub> J<sup>ɔ̄</sup> L<sub>o</sub>,  
did grow cotton,

J<sup>-</sup> CT<sup>11</sup> t<sup>r</sup> J<sup>ɔ̄</sup> CT<sup>ɔ̄</sup>,  
the bush as high as bottom loft,

175 t<sup>r</sup> J<sup>-</sup> L<sup>o</sup> L<sup>-</sup> J<sup>ɔ̄</sup> Y<sub>o</sub>,  
seed heads as big as egg duck,

CΔ<sup>n</sup> Y<sup>11</sup> CΔ<sup>n</sup> CΔ<sub>11</sub> J̄ J<sup>n</sup> t<sup>r</sup>,  
swamp rice ripen blowing,

ɔ̄<sub>1</sub> ε<sup>n</sup> J<sup>-</sup> Cε<sub>11</sub> ε<sup>no</sup> T<sup>n</sup> V<sub>11</sub> J<sup>-</sup> ɔ̄<sub>1</sub> ε<sub>n</sub>.  
did vex Ruling Race the eyes thus.

ɔ̄<sub>1</sub> t<sub>ɛ</sub> J<sup>-</sup> ɔ̄<sup>ɔ̄</sup>,  
did grow the hemp,

L<sup>-</sup> T<sup>n</sup> l<sub>11</sub>,  
as big as lower leg,

180 L<sup>-</sup> G<sub>1</sub> CJ<sup>ɔ̄</sup>,  
as big as small arm,

CΔ<sup>n</sup> CΔ<sub>11</sub> t<sub>ɛ</sub> ε<sup>no</sup> J<sup>-</sup> t<sup>r</sup> J̄ J<sup>n</sup> CT<sub>1</sub>,  
glutinous rice ripen fully,

ɔ̄<sub>ɛ</sub> ɔ̄<sup>o</sup> J<sup>-</sup> Cε<sub>11</sub> ε<sup>no</sup> T<sup>n</sup> V<sub>11</sub> ɔ̄<sub>n</sub> J<sup>-</sup> S<sup>nc</sup> ε<sub>n</sub>.  
did pain Ruling Race plural the heart thus.

Λ<sub>n</sub> Δ<sub>n</sub>

Stage eight

CT<sub>v</sub> T<sup>u</sup> CT<sub>v</sub> T<sup>p</sup> ɔ<sup>p</sup>,  
sky get sky constant,

J<sup>-</sup> CT<sub>u</sub> [n<sup>o</sup> T<sup>n</sup> V<sub>u</sub>] T<sub>v</sub> T<sup>-</sup> L̄.  
Ruling Race then come drive.

185 Λ<sub>s</sub> [n<sup>o</sup> J<sup>n</sup> J<sup>h</sup>] T<sub>v</sub> l<sup>'</sup>,  
man Jio-bi-khao then led,

l<sup>'</sup> L̄ T<sup>n</sup> Λ<sub>u</sub> J<sup>r</sup> CT<sub>o</sub> J̄,  
led children with flee,

J̄ Δ<sup>-</sup> J<sup>-</sup> CT<sub>z</sub> J<sup>p</sup> Λ<sub>n</sub> J<sup>-</sup> CT<sub>z</sub> T<sup>nc</sup>,  
fled go to the plain Be-yi the plain flat,

C<sub>n</sub> T<sub>n</sub> J<sup>-</sup> CT<sub>z</sub> J<sup>p</sup> Λ<sub>n</sub> J<sup>-</sup> CT<sub>z</sub> S<sup>nc</sup>.  
connector say the plain Be-yi the plain high.

[n J<sub>v</sub> L̄ T<sup>n</sup> Λ<sub>u</sub> [n ɔ<sub>-</sub> C<sup>no</sup>,  
thus was children thus did live,

190 C<sup>no</sup> J<sup>-</sup> CT<sub>z</sub> J<sup>p</sup> Λ<sub>n</sub> [n<sup>o</sup> [n C<sup>u</sup>.  
lived the plain Be-yi plant buckwheat eat.

Λ<sub>s</sub> [n<sup>o</sup> J<sup>n</sup> J<sup>h</sup>] CT<sub>o</sub> L̄ T<sup>n</sup> Λ<sub>u</sub> t<sub>u</sub> J<sup>r</sup> T<sup>u</sup>,  
man Jio-bi-khao with children dwell not get,

Λ<sub>r</sub> [n<sup>o</sup> J<sup>n</sup> J<sup>h</sup>] l<sup>'</sup>,  
man Jio-bi-khao led,

l<sup>'</sup> L̄ T<sup>n</sup> Λ<sub>u</sub> J<sup>r</sup> CT<sub>o</sub> J̄,  
led children with flee,

J̄ L<sub>o</sub> J<sup>r</sup> C<sub>n</sub> t<sub>o</sub>,  
fled come together connector reach.

195 t<sub>o</sub> 'ɔ<sup>n</sup> T<sup>p</sup> 'ɔ<sup>n</sup> L<sup>n</sup> C<sub>o</sub> T<sup>n</sup>.  
reached Hmao-de Hmao-li-no country.

ㄟㄢ ㄤ

Stage nine

'ㄉㄨㄥ' ㄊ'      'ㄉㄨㄥ' ㄌㄢ ㄘ。      ㄟㄢ      ㄗ ㄤ<sup>u</sup> ㄗ ㄤ<sub>ㄨ</sub>      ㄤ<sup>u</sup>      ㄌㄢ ㄘㄟ<sup>nc</sup>,  
Hmao-de    Hmao-li-no    thus    dark forest    black    very,

ㄘㄊ' ㄟㄢ ㄌㄢ ㄗ"      ㄊ<sup>u</sup> ㄊ<sup>u</sup>      ㄘ<sup>no</sup>,  
deer                      all    lived,

ㄊ' ㄟ<sup>no</sup> ㄉㄢ ㄗ,      ㄊ<sup>u</sup> ㄊ<sup>u</sup>      ㄊ<sub>ㄨ</sub>,  
stags                      all    dwelt,

ㄘ" ㄌ<sup>o</sup> ㄗ-      ㄘ" ㄌ<sup>o</sup> ㄘ'      ㄊ<sup>u</sup> ㄊ<sup>u</sup>      ㄊ<sub>ㄨ</sub>.  
tigers                      lions                      all    dwelt.

200 ㄌㄘ      ㄟ<sup>no</sup> ㄗ<sup>n</sup> ㄗ'      ㄌ' ㄉ,      ㄌ ㄊ<sup>n</sup> ㄌ<sub>ㄨ</sub>      ㄘㄌ。      ㄌ<sup>-</sup> ㄌ",  
man    Jio-bi-khao    led    children    with    clear forest,

ㄌ<sup>n</sup> ㄗ<sup>-</sup> ㄌ<sub>ㄨ</sub>      ㄘㄌ。      ㄌ ㄊ<sup>n</sup> ㄌ<sub>ㄨ</sub>      ㄊ<sub>ㄢ</sub>      ㄟㄢ,  
old folk    with    children    said    thus,

ㄌ<sup>-</sup> ㄌ"                      ㄗ'      ㄌ<sup>-</sup>      ㄗ。      ㄌ<sup>o</sup>      ㄊ<sup>n</sup>.  
clear forest    do not    clear    cause    wide    do not.

ㄘㄟ" ㄗ<sup>nc</sup>'      ㄊ"      ㄌ<sup>-</sup>      ㄤ<sup>-</sup>      ㄟㄢ      ㄘ<sub>ㄢ</sub>  
for fear    get    clear    go to    thus    connector

ㄉ<sup>o</sup> ㄌㄢ ㄘ。      ㄊ<sup>n</sup>.  
Mang-li-no    land.

ㄌ ㄊ<sup>n</sup> ㄌ<sub>ㄨ</sub>      ㄗ<sup>r</sup>      ㄊ"      ㄗ",  
children    not    get    know,

205 ㄌ ㄊ<sup>n</sup> ㄌ<sub>ㄨ</sub>      ㄊ"      ㄌ<sup>-</sup> ㄌ"      ㄟㄢ,  
children    get    clear forest    thus,

ㄌ<sup>-</sup>                      ㄤ<sup>-</sup>      ㄉ<sup>o</sup> ㄌㄢ ㄘ。      ㄊ<sup>n</sup>      ㄌㄘ      ㄊ<sub>ㄢc</sub>      ㄊ<sub>o</sub>.  
cleared    go to    Mang-li-no    land    gone    truly    finish.

ㄘㄊ<sup>u</sup>      ㄊ"      ㄘㄊ<sup>u</sup>      ㄊ' ㄉ ㄉ<sup>o</sup>,  
sky    get    sky    constant,

ㄌ ㄊ<sup>n</sup> ㄌ<sub>ㄨ</sub>      ㄉ<sub>o</sub>      ㄌ<sup>-</sup>      ㄟㄢ      ㄉ<sup>o</sup> ㄌㄢ ㄘ。      ㄊ<sup>n</sup>,  
children    did    work    thus    Mang-li-no    land,

Γ' Λ<sub>3</sub> ]<sub>υ</sub> ɔ̄ L<sup>o</sup> C<sub>o</sub> Γ<sub>n</sub> C<sup>υ</sup> L<sup>o</sup> C<sup>υ</sup> J<sup>p</sup> 'C<sup>ng</sup>  
result was Mang-li-no thus work for rent heavy,

210 L<sup>o</sup> C]ᶜ L<sup>o</sup> C]ᶜ T̄ Γ<sub>n</sub>.  
compulsory labour hard thus.

J<sup>n</sup> 'ɔ̄" L̄ T<sup>n</sup> Λ<sub>11</sub> ɔ̄<sub>8</sub> Y<sup>r</sup> Γ<sub>n</sub>,  
we Miao children did do thus,

Y<sup>r</sup> ɔ̄<sup>8</sup> L<sup>o</sup> C<sub>o</sub> C<sub>n</sub> L<sup>o</sup> C]ᶜ J<sup>r</sup>  
did Mang-li-no connector compulsory labour not

†ᶜ T̄<sub>8</sub>,  
able finish,

Y<sup>r</sup> C<sub>n</sub> L<sup>o</sup> C]ᶜ J<sup>r</sup> †ᶜ S<sub>11</sub>.  
did connector compulsory labour not able end.

Γ<sub>n</sub> ]<sup>n</sup> ɔ̄. C]ᶜ.  
thus ended.